

# 13쪽 different song 해석

**SINA**

Well, it's not like you said it in front of your dad... standing on a boat.

**시나** 아빠 앞에서 그렇게 말하는 건 좀... 배 위에 서서 말야

**모아나** 제가 '바다 위에' 있고 싶어서 '산호초 너머로 가자'고 한 건 아니었어요.

**시나** (다 안다는 듯이, 그러나 사랑이 담긴 어조로) 하지만 넌 그래도...

**시나** (한숨을 짓는다) 아빠가 네게 엄격하게 구는 것은...

**모아나** 내가 어떻게 되는 것을 바라지 않기 때문이죠...

**시나** 아빠가 바로 너니까 그러는 거야. 아빠는 바다에 끌려서, 해변으로 내려가 카누를 탔단다. 모아나야, 아빠는 산호초를 건넜단다. 그러자 무자비한 바다를 만났지. 산더미 같은 파도가 밀려왔어. 가장 친한 친구가 배에서 튕겨나가자 않으려고 애를 썼지만 아빠는 그 친구를 구해주지 못했단다. (그러더니) 그래서 아빠는 너를 지켜주려고 하는 거야...

**SINA**

(knowing, but loving) But you still do...

**SINA**

(SIGHS) **He's hard on you** because...

**MOANA**

...because he doesn't get me...

**SINA**

...because he was you. Drawn to the ocean, down by the shore. He took a canoe, Moana, he crossed the reef... and found an **unforgiving** sea. Waves like mountains. His best friend begged to be on that boat... your dad couldn't save him. (THEN) He's hoping he can save you...

**SINA**

Sometimes... who we wish we were, what we wish we could do... it's just not meant to be.

**시나** 어떤 땐 우리가 어떤 사람이 되고 싶어 해도, 우리가 무엇을 하고 싶어 해도, 그렇게 되지 않는 경우가 있단다.

**MOANA**

I'VE BEEN STARING / AT THE EDGE OF THE WATER / LONG AS I CAN REMEMBER / NEVER REALLY KNOWING WHY  
I WISH I COULD / BE THE PERFECT DAUGHTER / BUT I COME BACK TO THE WATER / NO MATTER HOW HARD I TRY

**모아나** 나는 바라보고 있어요 / 바다 끝을 / 아주 오랫동안 보고 있어요 / 왜 그런지는 나도 몰라요 / 나도 그렇게 되고 싶어요 / 완벽한 딸이 되고 싶어요 / 하지만 난 다시 바다로 와요 / 아무런 가지 않으려고 해도 그게 안 돼요